



MORAY

User Manual

SPECIFICATION OF SMART ID CARD READER

- | | |
|--------------------------------|--|
| • Complies with standards | EMV 4.0 Level 1 and PBOC 2.0 Level 1 |
| • Support for Cards | PC/SC. 2.0, DNI-e 13 and higher, FNMT 4 and higher, Microsoft Smart Card for Windows |
| • Meets the requirements of | Microsoft WHQL and FIPS (US Federal Information Processing Standard) |
| • Compatible operating systems | Windows 7/8/10/11, Linux Ubuntu |
| • Supports protocols | T0, T1 |
| • Supported I2C cards | SLE4418, SLE4428, SLE4432, SLE4442, SLE4436, SLE5536, SLE6636, AT88SC1608, AT45D041 and AT45DB041 via an external EEPROM |
| • Complies with | ISO7816 Class A, B and C |
| • Supports | personalization and programming EEPROM via USB (PID, VID, iManufacturer, iProduct, Serial Number) Direct Web Page Link, a software update module cards, as well as short and extended APDU |

INSTALLATION

- Connect your device to the USB port of your computer
- System will install drivers automatically

PACKAGE CONTENT

- Moray keyboard with smart ID card reader
- Quick installation guide

REQUIREMENTS

- PC or PC compatible device with a USB port
- Windows® 7/8/10/11, Linux, Ubuntu

WARRANTY

- 2 years limited manufacturer warranty

SAFETY INFORMATION

- Use as intended, improper usage may break the device.
- Non-authorized repairs or disassembly voids the warranty and may damage the product.
- Dropping or hitting the device may lead to device being damaged, scratched or flawed in other way.
- Do not use the product in low and high temperatures, strong magnetic fields and damp or dusty surroundings.

GENERAL

- The safe product, conforming to the EU requirements.
- The safe product, conforming to the UKCA requirements.
- The product is made in accordance with RoHS European standard.
- The WEEE symbol (the crossed-out wheeled bin) using indicates that this product is not home waste. Appropriate waste management aids in avoiding consequences which are harmful for people and environment and result from dangerous materials used in the device, as well as improper storage and processing. Segregated household waste collection aids recycle materials and components of which the device was made. In order to get detailed information about recycling this product please contact your retailer or a local authority.
- Hereby, IMPAKT S.A. declares that that the radio equipment type NKL-1055, NKL-2052 are in compliance with Directives 2014/30/EU, 2011/65/EU and 2015/863/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available via the product tab at www.natec-zone.com.



ESPECIFICACIONES DEL LECTOR DE TARJETAS DE IDENTIDAD INTELIGENTES

• Cumple las normas	EMV 4.0 Level 1 oraz PBOC 2.0 Level 1
• Admite tarjetas	PC/SC. 2.0, DNI-e 13 y superior, FNMT 4 y superior, Microsoft Smart Card para Windows
• Requisitos Cumplidos	Microsoft WHQL y FIPS (US Federal Information Processing Standard)
• Requisitos del sistema	Windows 7/8/10/11, Linux, Ubuntu
• Protocolos Soportados	T0, T1
• Admite tarjetas I2C	SLE4418, SLE4428, SLE4432, SLE4442, SLE4436, SLE5536, SLE6636, AT88SC1608, AT45D041 y AT45DB041 a través de una EEPROM externa
• Cumple	ISO7816 Clase A, B y C
• Admite	personalización y programación EEPROM vía USB (PID, VID, IManufacturer, IProduct, Serial Number) Direct Web Page Link, un módulo de actualización de software tarjetas, así como APDU cortas y extendidas

INSTALACIÓN

- Conecte el dispositivo a un puerto USB
- El sistema instalará automáticamente el controlador

CONTENIDO DEL PAQUETE

- Teclado Moray con lector de tarjetas de identificación inteligentes
- Guía de instalación rápida

REQUISITOS

- PC u otro dispositivo compatible con un puerto USB
- Windows 7/8/10/11, Linux, Ubuntu

GARANTÍA

- 2 años de garantía del fabricante

SEGURIDAD

- Utilizar conforme a su destino, un uso inadecuado puede ocasionar daños al dispositivo.
- Las reparaciones no autorizadas o el desmontaje anulan la garantía y pueden provocar un daño del producto.
- Dejar caer o golpear el dispositivo puede provocar daños del mismo, arañazos o causar una avería de otra forma.
- No se debe utilizar el dispositivo a temperaturas bajas ni altas, en un campo magnético intenso o en un entorno húmedo o con mucho polvo.

GENERALIDADES

- Producto seguro, conforme a los requisitos de la UE
- Producto fabricado de acuerdo con la norma europea RoHS
- El símbolo WEEE (cubo de basura tachado) indica que el presente producto no se puede tratar como basura doméstica. La eliminación adecuada de los residuos de aparatos evita los riesgos para la salud humana y el medio ambiente derivados de la posible presencia de sustancias, mezclas y componentes peligrosos en los aparatos, así como del almacenamiento y procesamiento inadecuados de dichos aparatos. La recogida selectiva permite recuperar los materiales y componentes utilizados para fabricar el dispositivo. Para más detalles sobre el reciclaje del presente dispositivo, póngase en contacto con el distribuidor o con las autoridades locales competentes.
- Por la presente, IMPAKT S.A. declara que el dispositivo NKL-1055, NKL-2052 con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables de las directivas 2014/30/EU, 2011/65/EU i 2015/863/EU. El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la dirección: www.natec-zone.com, en la pestaña del producto



SPÉCIFICATION DU LECTEUR DE CARTE D'IDENTITÉ À PUCE

- Conforme aux normes EMV 4.0 niveau 1 et PBOC 2.0 niveau 1
- Prise en charge des cartes PC/SC. 2.0, DNI-e 13 et plus, FNMT 4 et plus, Microsoft Smart Card pour Windows
- Répond aux exigences de Microsoft WHQL et FIPS (US Federal Information Processing Standard)
- Systèmes d'exploitation compatibles Windows 7/8/10/11, Linux, Ubuntu
- Protocoles pris en charge T0, T1
- Cartes I2C prises en charge SLE4418, SLE4428, SLE4432, SLE4442, SLE4436, SLE5536, SLE6636, AT88SC1608, AT45D041 et AT45DB041 via une EEPROM externe
- Conforme à ISO7816 Classe A, B et C
- Prend en charge personnalisation et programmation EEPROM via USB (PID, VID, iFabricant, iProduct, Numéro de série) Direct Web Page Link, un module de mise à jour logicielle, ainsi que des APDU courts et étendus

INSTALLATION

- Connectez le dispositif au port USB.
- Le système installera automatiquement les pilotes.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Clavier Moray avec lecteur de carte d'identité
- Guide d'installation rapide

EXIGENCES REQUISES

- PC ou périphérique compatible avec un port USB
- Windows 7/8/10/11, Linux, Ubuntu

GARANTIE

- Garantie constructeur de 2 ans

SÉCURITÉ

- Utiliser comme prévu, une mauvaise utilisation peut endommager l'appareil.
- Une réparation ou un démontage non autorisés annulera la garantie et peut endommager le produit.
- Faire tomber ou heurter l'appareil peut l'endommager, le rayer ou entraîner un dysfonctionnement de celui-ci.
- N'utilisez pas l'appareil à des températures basses et élevées, dans un champ magnétique puissant ou dans un environnement humide ou poussiéreux.

GÉNÉRALITÉS

- Produit sûr, conforme aux exigences de l'UE.
- Produit fabriqué conformément à la norme européenne RoHS.
- Le symbole DEEE (poubelle barrée d'une croix) signifie que ce produit ne peut pas être traité comme déchet ménager. L'élimination correcte des déchets d'équipements permet d'éviter les risques pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence éventuelle de substances, mélanges et composants dangereux dans l'équipement, ainsi que d'un stockage et d'un traitement inappropriés de ces équipements. La collecte sélective permet également de récupérer les matériaux et composants à partir desquels l'appareil a été fabriqué. Pour plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter le revendeur où vous l'avez acheté ou votre autorité locale.
- Par la présente, IMPAKT SA déclare que l'appareil NKL-1055, NKL-2052 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives 2014/30/EU, 2011/65/EU et 2015/863/EU. La déclaration de conformité CE complète est disponible sur www.impakt.com.pl dans l'onglet du produit.



SPECYFIKACJA CZYTNIKA KART SMART ID

• Zgodność ze standardami	EMV 4.0 Level 1 and PBOC 2.0 Level 1
• Wsparcie dla kart	PC/SC. 2.0, DNI-e 13 i wyższe, FNMT 4 i wyższe, Microsoft Smart Card for Windows
• Spełnia wymagania	Microsoft WHQL and FIPS (US Federal Information Processing Standard)
• Kompatybilne systemy operacyjne	Windows 7/8/10/11, Linux, Ubuntu
• Wspiera protokoły	T0, T1
• Obsługa kart I2C	SLE4418, SLE4428, SLE4432, SLE4442, SLE4436, SLE5536, SLE6636, AT45D041 and AT45D8041 via an external EEPROM
• Zgodność z	ISO7816 klasa A, B i C
• Wspiera	personalizację a programowanie EEPROM pomocą USB (PID, VID, iManufacturer, iProduct, Serial Number), Direct Web Page Link, aktualizację oprogramowania modułu karty oraz krótki i rozszerzony APDU

INSTALACJA

- Podłącz urządzenie do portu USB w komputerze
- System automatycznie zainstaluje sterowniki

ZAWARTOŚĆ

- Klawiatura z czytnikiem kart Smart ID
- Skrócona instrukcja

WYMAGANIA

- PC lub urządzenie kompatybilne z portem USB
- Windows 7/8/10/11, Linux, Ubuntu

GWARANCJA

- 2 lata gwarancji producenta

BEZPIECZEŃSTWO

- Używać zgodnie z przeznaczeniem, niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Nieautoryzowane naprawy lub demontaż unieważniają gwarancję i mogą spowodować uszkodzenie produktu.
- Upuszczenie lub uderzenie urządzenia może doprowadzić do jego uszkodzenia, zarysowania lub spowodowania usterek w inny sposób.
- Nie należy używać urządzenia w niskich i wysokich temperaturach, silnym polu magnetycznym oraz w otoczeniu wilgotnym lub zapylnym.

OGÓLNE

- Produkt bezpieczny, zgodny z wymaganiami UE.
- Produkt wyprodukowany zgodnie z europejską normą RoHS.
- Użycie symbolu WEEE (przekreślony koszyk) oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu pozwala uniknąć zagrożeń dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z możliwej obecności w sprężce niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych, a także niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Zbiórka selektywna pozwala także na odzyskiwanie materiałów i komponentów, z których wyprodukowane było urządzenie. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonano zakupu, lub organem władzy lokalnej.
- Niniejszym IMPAKT S.A. oświadcza, że urządzenie NKL-1055, NKL-2052 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosowanymi postanowieniami dyrektywy 2014/30/UE, 2011/65/UE i 2015/863/UE. Pełna deklaracja zgodności CE znajduje się na stronie www.impakt.com.pl w zakładce produktu.



SPECIFIKACE ČTEČKY KARET SMART ID

• Shodnost se standardy	EMV 4.0 Level 1 and PBOC 2.0 Level 1
• Podpora pro karty	PC/SC. 2.0, DNI-e 13 a vyšší, FNMT 4 a vyšší, Microsoft Smart Card for Windows
• Splňuje požadavky	Microsoft WHQL and FIPS (US Federal Information Processing Standard)
• Kompatibilní operační systémy	Windows 7/8/10/11, Linux, Ubuntu
• Podporuje protokoly	T0, T1
• Obsluhuje karty I2C	SLE4418, SLE4428, SLE4432, SLE4442, SLE4436, SLE5536, SLE6636, AT88SC1608, AT45D041 and AT45DB041 via an external EEPROM
• Shodnost s	ISO7816 třídy A, B a C
• Podporuje	personalizaci a programování EEPROM přes USB (PID, VID, iManufacturer, iProduct, Serial Number) Direct Web Page Link, aktualizace softwaru modulu karty, jakož i krátké a rozšířené APDU

INSTALACE

- Připojte zařízení k USB portu vašeho počítače
- Operační systém automaticky nainstaluje potřebné ovladače

OBSAH BALENÍ

- Klávesnice s čtečkou karet Smart ID
- Stručný návod k obsluze

POŽADAVKY

- Počítač, nebo jiné zařízení s portem USB
- Windows 7/8/10/11, Linux, Ubuntu

ZÁRUČNÍ DOBA

- 2 roky limitovaná záruka producenta

BEZPEČNOST

- Používejte podle určení, nesprávné používání může vést k poškození zařízení.
- Neautorizované opravy, nebo demontáž vedou ke ztrátě záruky a mohou způsobit poškození výrobku.
- Pád, nebo úder může způsobit poškození a poškrábání zařízení, nebo jinou závadu výrobku.
- Nepoužívejte zařízení v nízkých, nebo vysokých teplotách, silném magnetickém poli a ve vlhkém nebo prašném prostředí.

OBEČNÉ

- Bezpečný výrobek splňující požadavky EU.
- Zařízení je vyrobené v souladu s evropskou normou RoHS.
- Použití symbolu WEEE (škrtnutý koš) znamená, že s tímto výrobkem nelze nakládat jak s domácím odpadem. Správnou likvidaci výrobku pomáháte předcházet škodlivým následkům, které mohou mít nebezpečný vliv na lidi a životní prostředí, z možné přítomnosti nebezpečných látek, směsí, nebo komponentů, jakož i nesprávné skladování a zpracování takového výrobku. Třídní sběr odpadu pomáhá recyklovat materiály a součásti, ze kterých bylo zařízení vyrobeno. Podrobné informace o recyklaci tohoto výrobku Vám poskytne prodejce, nebo místní orgány státní správy.
- Impakt S.A. tímto prohlašuje, že zařízení NKL-1055, NKL-2052 je v souladu se směrnicemi: 2014/30/EU, 2011/65/EU i 2015/863/EU. Plné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na internetové stránce www.impact.com.pl v záložce při produktu.



ŠPECIFIKÁCIA ČÍTAČKY KARIET SMART ID

- | | |
|---------------------------------|---|
| • Zhodnosť so štandardami | EMV 4.0 Level 1 and PBOC 2.0 Level 1 |
| • Podpora pre karty | PC/SC. 2.0, DNI-e 13 a vyššie, FNMT 4 a vyššie, Microsoft Smart Card for Windows |
| • Splňa požiadavky | Microsoft WHQL and FIPS (US Federal Information Processing Standard) |
| • Kompatibilné operačné systémy | Windows 7/8/10/11, Linux, Ubuntu |
| • Podporuje protokoly | T0, T1 |
| • Obsluhuje karty I2C | SLE4418, SLE4428, SLE4432, SLE4442, SLE4436, SLE5536, SLE6636, AT88SC1608, AT45D041 and AT45DB041 via an external EEPROM |
| • Zhodnosť s | ISO7816 triedy A, B a C |
| • Podporuje | personalizáciu a programovanie EEPROM cez USB (PID, VID, iManufacturer, iProduct, Serial Number) Direct Web Page Link, aktualizáciu softvéru modulu karty, ako aj krátke a rozšírené APDU |

INŠTALÁCIA

- Pripojte zariadenie k USB portu vášho počítača
- Operačný systém automaticky nainštaluje potrebné ovládače

OBSAH BALENIA

- Klávesnica s čítačkou kariet Smart ID
- Stručný návod na obsluhu

POŽIADAVKY

- Počítač, alebo iné zariadenie s portom USB
- Windows 7/8/10/11, Linux, Ubuntu

ZÁRUČNÁ DOBA

- 2 roky limitovaná záruka producenta

BEZPEČNOSŤ

- Používajte podľa určenia, nesprávne použitie môže viesť k poškodeniu zariadenia.
- Neautorizované opravy alebo demontáž vedú k strate záruky a môžu spôsobiť poškodenie výrobku.
- Pád, alebo úder môže spôsobiť poškodenie a poškriabanie zariadenia, alebo inú závadu výrobku.
- Nepoužívajte zariadenie v nízkych alebo vysokých teplotách, silnom magnetickom poli a vo vlhkom alebo prašnom prostredí.

VŠEOBECNÉ

- Bezpečný výrobok spĺňajúci požiadavky EÚ.
- Zariadenie je vyrobené v súlade s európskou normou RoHS.
- Použitie symbolu WEEE (škrtnutý kôš) znamená, že s týmto výrobkom nemožno nakladať ako s domácim odpadom. Správnu likvidáciu výrobku pomáhate predchádzať škodlivým následkom, ktoré môžu mať nebezpečný vplyv na ľudí a životné prostredie, z novej prítomnosti nebezpečných látok, zmesi, alebo komponentov, ako aj nesprávne skladovanie a spracovanie takéhoto výrobku. Triedený zber odpadu pomáha recyklovať materiály a komponenty, z ktorých boli tieto zariadenia vyrobené. Podrobné informácie o recyklácii tohto výrobku Vám poskytne predajca, alebo miestne orgány štátnej správy.
- IMPAKT S.A. týmto prehlasuje, že zariadenie NKL-1055, NKL-2052 je v súlade so smernicami: 2014/30/EU, 2011/65/EU i 2015/863/EU. Plné znenie vyhlásenia.



WWW.NATEC-ZONE.COM

